

つぎ しょうい どうふう か き じゅうしょ おく
次の書類を同封して下記の住所へ送ってください。

Please send this form and the items below to the following address.

- 返信用封筒 (110円分の切手を貼り、あて先を記入。特例転出の場合は不要です。)

A self-addressed envelope (with your new address and name written on it, and an 110 yen stamp affixed. A Moving-out Certificate will be mailed to you using this envelope. This is unnecessary if you use your My Number Card to submit your Moving-in Notification.)

- 顔写真付き本人確認書類のコピー (在留カード、運転免許証、特別永住者証明書など)

A copy of your identification document with your photo issued by a government or public office (e.g. Zairyu Card, driver's license, Special Permanent Residence Certification etc.)

- 国民健康保険被保険者証 (加入者のみ)

National Health Insurance Card (enrolled people only)

- 介護保険被保険者証 (加入者のみ)

Long-term Care Insurance Card (holders only)

- 印鑑登録カード (登録者のみ)

Seal Registration Card (holders only)

送付先 (Send to)

〒370-8501

高崎市高松町 35 番地 1

高崎市役所 市民課 住民記録担当

Tel. 027-321-1232

〒370-8501

Gunma-ken Takasaki-shi Takamatsu-cho 35-1

Takasaki City Hall Shimin-ka Juminkiroku-tantou

Tel.027-321-1232

注意事項 (Attention)

1. 申請書の「新しい住所に住み始めた日」が未来日の場合はその日が到達した後に処理を行います。

例) 申請書の受理日 4月1日 「新しい住所に住み始めた日」 4月3日

→ 4月3日を過ぎてから処理を行います。

We will not process your application until your moving date.

e.g. Request form received on Apr. 1st and your moving date is Apr. 3rd

→ We will process your application on/after Apr.3rd

2. 返信用封筒のあて先は新しい住所をご記入ください。勤務先等にはお送りできません。あて名は住所異動する本人のお名前をご記入ください。

Please be sure to write your own name and new address on the return envelope. We will not send your Moving-out Certificate to any other addresses such as your office etc.

3. 「昼間に連絡できる電話番号」を必ずご記入ください。市役所からご連絡する場合があります。日本語

を話すことができる身近な方の電話番号でもかまいません。

Please be sure to write your daytime phone number in case we need to contact you. It can be the number of a person who can speak Japanese for you.

4. 転出証明書を速達でご希望の場合は、410円分の切手を返信用封筒に貼ってください。

If you wish to receive your Moving-out Certificate by express mail, please affix a 410 yen stamp on the return envelope.

てんしゅつしょうめいしょこうふしんせいしょ ゆうそうよう
 転出証明書交付申請書(郵送用)
 Moving-out Certificate Request Form by Mail

しんせいにん 申請人 Applicant	しめい 氏名 Name	ひるま れんらく でんわばんごう 昼間に連絡できる電話番号 Daytime Phone No. Tel — —		
あたらしい 新しい じゅうしょ 住所 New Address	Prefecture 都道 府県 City 市区 町村 Town / Street No.			
	アパート名など Bldg./Room No.			
	あたらしいじゅうしょ す はじ ひ 新しい住所に住民始めた日 Moving Date		あたらしいせたいぬし 新しい世帯主 Name of New Householder	
	(Y)	(M)	(D)	
いままでのじゅうしょ Previous Address	たかさきし 高崎市	せたいぬし いままでの世帯主 Name of Previous Householder		
いどう 異動 する人 Person(s) moving out (Include the applicant)	しめい 氏名 Name	せいねんがっぴ 生年月日 Date of Birth	せいべつ 性別 Sex	ぞくがら 続柄 Relation to Previous Householder
		(Y) (M) (D)	男(M) 女(F)	
		(Y) (M) (D)	男(M) 女(F)	
		(Y) (M) (D)	男(M) 女(F)	
		(Y) (M) (D)	男(M) 女(F)	
[住基カードもしくは個人番号カードをお持ちの方] Those who have a My Number Card: 特例の転出を(希望する・希望しない) I will use my My Number Card to submit a Moving-in Notification. (YES / NO) ※ 新しい住所に住民始めた日から14日以内にカードを持って新しい住所地で転入届をしてください(4桁の暗証番号が必要です)。特例の転出は転出証明書が郵送されないので返信用封筒は不要です。 ※ Please submit your moving-in notification with your card within 14 days of your moving date. (Your four digit password will be required.) If you use your My Number Card for this procedure, a Moving-out Certificate won't be sent by mail. (It is unnecessary to enclose a return envelope.)				

(あて先) たかさきしちょう
 To the Mayor of Takasaki

きにゅうび
 記入日
 Request Date (Y) (M) (D)